

**Agency Models: CT40P-LON, CT40P-L1N**

Product documentation is available at <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	La documentation sur le produit est disponible à <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	La documentation du produit est disponible sur le site <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	La documentazione sul prodotto è disponibile sul sito <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	Die Produktdokumentation ist unter <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> verfügbar.	La documentación del producto está disponible en <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	La documentación del producto está disponible en <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .
A documentação do produto está disponível em <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	产品文档请参见 <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> 。	產品文件集請參見 <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> 。	製品ドキュメントは <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> で利用可能です。	제품 설명서는 <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> 에서 확인할 수 있습니다.	Документацию по изделию можно найти на сайте <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	تتوفر موثائق المنتج على الموقع <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .
Publicly downloadable certificates are available at <a href="http://honeywell.com/PSCompliance">honeywell.com/PSCompliance</a> .	Les certificats téléchargeables accessibles au public sont disponibles à <a href="http://honeywell.com/PSCompliance">honeywell.com/PSCompliance</a> .	Les certificats téléchargeables publiquement sont disponibles sur <a href="http://honeywell.com/PSCompliance">honeywell.com/PSCompliance</a> .	I certificati pubblicamente scaricabili sono disponibili sul sito Web <a href="http://honeywell.com/PSCompliance">honeywell.com/PSCompliance</a> .	Zertifikate stehen unter <a href="http://honeywell.com/PSCompliance">honeywell.com/PSCompliance</a> öffentlich zum Download zur Verfügung.	Hay certificados descargables disponibles públicamente en <a href="http://honeywell.com/PSCompliance">honeywell.com/PSCompliance</a> .	Puede descargar los certificados de acceso público en <a href="http://honeywell.com/PSCompliance">honeywell.com/PSCompliance</a> .
Certificados disponíveis ao público para download em: <a href="http://honeywell.com/PSCompliance">honeywell.com/PSCompliance</a> .	如需公开下载的证书, 请访问 <a href="http://honeywell.com/PSCompliance">honeywell.com/PSCompliance</a> 。	如需公開下載的證書, 請造訪 <a href="http://honeywell.com/PSCompliance">honeywell.com/PSCompliance</a> 。	一般にダウンロード可能な証明書は、 <a href="http://honeywell.com/PSCompliance">honeywell.com/PSCompliance</a> で利用可能です。	公开赛으로 다운로드 가능한 인증서는 <a href="http://honeywell.com/PSCompliance">honeywell.com/PSCompliance</a> 에서 구할 수 있습니다.	Публичные сертификаты доступны на странице <a href="http://honeywell.com/PSCompliance">honeywell.com/PSCompliance</a> .	الشهادات القابلة للتحميل متاحة على المágina <a href="http://honeywell.com/PSCompliance">honeywell.com/PSCompliance</a> .
Caution: Any changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Honeywell International Inc. may void the authorization to operate this equipment.	MISE EN GARDE : Tout changement ou modification apportée à cet équipement qui n'est pas expressément approuvée(e) par Honeywell International Inc. peut annuler l'autorisation d'utiliser cet équipement.	Mise en garde : tous les changements ou les modifications apportées à cet équipement, non expressément approuvée(e) par Honeywell International Inc., peuvent annuler l'autorisation d'utiliser cet équipement.	Attenzione: qualsiasi variazione o modifica apportata a questa apparecchiatura, non espressamente approvata da Honeywell International Inc., potrebbe annullare l'autorizzazione concessa all'utente per utilizzare l'apparecchiatura.	Vorsicht: Von Honeywell International Inc. nicht ausdrücklich genehmigte Veränderungen an diesem Gerät können dazu führen, dass die Betriebserlaubnis für dieses Gerät erlischt.	Precaución: Cualquier modificación o cambio realizado en este equipo, no expresamente aprobado por Honeywell International Inc., puede anular la autorización para utilizar este equipo.	Precaución: cualquier cambio o modificación a este equipo que no esté expresamente aprobado por Honeywell International Inc. puede invalidar la autorización para usarlo.
Atenção: qualquer alteração ou modificação não aprovada expressamente pela Honeywell International Inc. neste equipamento poderá invalidar a autorização de operá-lo.	注意：对本设备进行任何未经 Honeywell International Inc. 明确准许的更改或修改，可能会使操作本设备的授权失效。	注意：凡未經 Honeywell International Inc. 明確准許即擅自變更或改造本設備者，可能無權再操作本設備。	警告：Honeywell International Inc. の明示的な承認なしに、この機器を変更または改変すると、この機器を操作する権限が無効になります。	주의 : Honeywell International Inc.에 의해 확실한 승인을 받지 않은 개조하는 경우 장비를 작동할 수 있는 승인이 취소될 수 있습니다.	Внимание! Любые изменения или модификации данного оборудования без одобрения компании Honeywell International Inc. могут привести к запрету эксплуатации данного оборудования.	تحذير قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز غير مصادق عليها من Honeywell International Inc. إلى الغاء ترخيص تشغيل هذا الجهاز.

For body worn operation, this device has been tested and meets the limits regarding human exposure to electromagnetic radiation set forth in related FCC, IC and CE rules, guidelines and standards for use with the following body worn accessory: holster. Use of other accessories may not ensure compliance with the mentioned rules.

Fonctionnement près du corps: ce dispositif a été testé et s'avère conforme aux règles et lignes directrices des normes FCC, IC et CE, relatives aux limites d'une exposition humaine sécuritaire au rayonnement électromagnétique pour une utilisation près du corps de l'accessoire suivant: holster. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas assurer la conformité avec les règles mentionnées.

802.11 Caution: A Wireless Network Administrator should review the operating restrictions and use with a properly configured access point.

**FC Models: CT40P-LON, CT40P-L1N****FCC Part 15 Subpart B Class B**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1. This device may not cause harmful interference.
- 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. Honeywell International Inc. is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modifications of this equipment or the substitution or attachment of connecting cables and equipment other than those specified by Honeywell International Inc. The correction is the responsibility of the user.

Use only shielded data cables with this system.

Utiliser uniquement des câbles de données blindés avec ce système.

Utilizez uniquement des câbles de données blindés avec ce système.

Utilizzare solo cavi dati schermati con questo sistema.

Für dieses System nur abgeschirmte Datenkabel verwenden.

Utilice sólo cables de datos blindados con este sistema.

Use únicamente cables protegidos para datos con este sistema.

Use somente cabos de dados blindados com este sistema.

此系统仅能使用屏蔽数据电缆。

此系統只能使用包覆的資料傳輸線。

이 시스템에는 쇼ール드付きデータケーブルのみを使用してください。

Используйте с этой системой только экранированные кабели передачи данных.

استخدم فقط كابلات البيانات المصفحة مع هذا النظام.

**Models: CT40P-LON, CT40P-L1N****Canadian Compliance**

This device contains license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- 1. This device may not cause interference.
- 2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

**Models: CT40P-LON, CT40P-L1N****Conformité à la réglementation canadienne**

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage.
2. L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

**Models: CT40P-LON, CT40P-L1N****802.11a Radio Precaution Statements (North America)**

- 802.11a wireless LAN 5150 to 5250 MHz (5.15 to 5.25 GHz) (5 GHz radio channels 36 - 48) is restricted to indoor operations to reduce harmful interference to co-channel Mobile Satellite System (MSS) operations.
- The maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250-5350 MHz and 5470-5725 MHz shall comply with the EIRP limit.
- The maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725-5850 MHz shall comply with the EIRP limits specified for point-to-point and non-point-to-point operation as appropriate.
- Be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

**Models: CT40P-LON, CT40P-L1N****802.11a Énoncé de mise en garde radio (Amérique du Nord)**

- Mise en garde : 802.11a sans fil LAN 5150 à 5250 MHz (5.15 à 5.25 GHz) (fréquences radio 36 à 48 de 5 GHz) est limité aux opérations en intérieur pour réduire les interférences nuisibles aux opérations du système mobile par satellite (MSS) dans le même canal.
- Mise en garde : Le gain en puissance d'antenne maximal autorisé pour les périphériques dans les bandes 5250 à 5350 MHz et 5470 à 5725 MHz doit respecter la limite EIRP.
- Mise en garde : Le gain en puissance d'antenne maximal autorisé pour les périphériques dans les bandes 5725 à 5850 MHz doit respecter les limites EIRP spécifiées pour les opérations point à point et non point à point le cas échéant.
- Mise en garde : Sochez que les radars de haute puissance sont désignés comme utilisateurs principaux (c.-à-d. utilisateurs prioritaires) des bandes 5250 à 5350 MHz et 5650 à 5850 MHz, et que ces radars peuvent causer des interférences ou endommager les périphériques LE-LAN.

This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except tested built-in radios.

Cet appareil et son antenne ne doivent pas être situés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, exception faites des radios intégrées qui ont été testées.

The County Code Selection feature is disabled for products marketed in the US/Canada.

La fonction de sélection de l'indicatif du pays est désactivée pour les produits commercialisés aux États-Unis et au Canada.

**Models: CT40P-LON, CT40P-L1N**

Para su uso en México, la operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial.
2. este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Honeywell International Inc. hereby declares that the radio equipment types, non-specific SRD (Models: CT40P-LON, CT40P-L1N) and cellular (Model: CT40P-L1N), are in compliance with the following directives:  

- 2014/53/EU Radio Equipment
- 2011/65/EU RoHS (Recast)

 The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [honeywell.com/PSCompliance](http://honeywell.com/PSCompliance).  
 European contact:  
 Honeywell Productivity Solutions BV  
 Burgemeester Burgerslaan 40  
 5245NH Rosmalen  
 The Netherlands

Honeywell International Inc. déclare par la présente que les types d'équipement radio, SRD (modèles : CT40P-LON, CT40P-L1N) et cellulaires (modèle : CT40P-L1N) sont conformes aux directives suivantes :  

- Équipement radio 2014/53/EU
- 2011/65/EU RoHS (Réfondue)

 Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [honeywell.com/PSCompliance](http://honeywell.com/PSCompliance).  
 Personne-ressource en Europe :  
 Honeywell Productivity Solutions BV  
 Burgemeester Burgerslaan 40  
 5245NH Rosmalen  
 Pays-Bas

Honeywell International Inc. déclare par la présente que les types d'équipements radioélectriques de faible portée non spécifiques (modèles : CT40P-LON, CT40P-L1N) et portables (modèle : CT40P-L1N) sont conformes aux directives suivantes :  

- 2014/53/EU Apparecchiature radio
- 2011/65/EU RoHS (réfondue)

 Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [honeywell.com/PSCompliance](http://honeywell.com/PSCompliance).  
 Contatto in Europa:  
 Honeywell Productivity Solutions BV  
 Burgemeester Burgerslaan 40  
 5245NH Rosmalen  
 Paesi Bassi

Honeywell International Inc. dichiara che i tipi di apparecchiature radio, SRD (dispositivo a corto raggio) non specifici (modelli: CT40P-LON, CT40P-L1N) e cellulari (modello: CT40P-L1N), sono conformi alle seguenti direttive:  

- 2014/53/EU - Apparecchiature radio
- RoHS 2011/65/EU (rifusione)

 Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [honeywell.com/PSCompliance](http://honeywell.com/PSCompliance).  
 Contatto in Europa:  
 Honeywell Productivity Solutions BV  
 Burgemeester Burgerslaan 40  
 5245NH Rosmalen  
 Paesi Bassi

Honeywell International Inc. erklärt hiermit, dass das nicht näher spezifizierte SRD (Modelle: CT40P-LON, CT40P-L1N) bzw. Mobilfunkgerät (Modell: CT40P-L1N) folgende Richtlinien erfüllt:  

- Richtlinie 2014/53/EU (Funktanlagen)
- 2011/65/EU RoHS (Recast)

 Die vollständige EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter: [honeywell.com/PSCompliance](http://honeywell.com/PSCompliance).  
 Ansprechpartner Europa:  
 Honeywell Productivity Solutions BV  
 Burgemeester Burgerslaan 40  
 5245NH Rosmalen  
 Niederlande

Honeywell International Inc. declara que los tipos de equipo radio, SRD de corto alcance (SRD) no específicos (modelos: CT40P-LON, CT40P-L1N) y móviles (modelo: CT40P-L1N), cumplen con las directivas siguientes:  

- 2014/53/EU sobre equipos de radio
- 2011/65/EU RoHS (Refundida)

 El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: [honeywell.com/PSCompliance](http://honeywell.com/PSCompliance).  
 Contacto europeo:  
 Honeywell Productivity Solutions BV  
 Burgemeester Burgerslaan 40  
 5245NH Rosmalen  
 Países Bajos

Honeywell International Inc. declara que los tipos de equipo de radio, SRD no específicos (modelos: CT40P-LON, CT40P-L1N) y celulares (modelo: CT40P-L1N), son conforme a las siguientes directivas:  

- Normativa 2014/53/EU sobre equipos radioeléctricos
- 2011/65/EU RoHS (Reformula)

 El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: [honeywell.com/PSCompliance](http://honeywell.com/PSCompliance).  
 Contacto europeo:  
 Honeywell Productivity Solutions BV  
 Burgemeester Burgerslaan 40  
 5

L'équipement est prévu pour une utilisation dans les pays de la Communauté européenne.

#### Plages de fréquences de fonctionnement :

##### Modèle: CT40P-LIN

- 13-14 MHz (NFC): PIRE -9,24 dBµA/m @10 m
- 2 400 à 2 483,5 MHz (réseau personnel Bluetooth): PIRE 6,98 dBm
- 2 400 à 2 483,5 MHz (Bluetooth à basse énergie): PIRE 6,51 dBm
- 2 400 à 2 483,5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n): PIRE 19,29 dBm
- 5 150 à 5 350 MHz, 5 470 à 5 725 MHz et 5725 à 5850 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac): PIRE 19,32 dBm 18,48 dBm et 12,49 dBm (5G B4)
- 1 710 à 1 785 / 1 805 à 1 880 MHz (LTE Band 3, Tx/Rx): 22 dBm
- 2 500 à 2 570 / 2 620 à 2 690 MHz (LTE Band 7, Tx/Rx): 22,4 dBm
- 832 à 862 / 791 à 821 MHz (LTE Band 8, Tx/Rx): 24,9 dBm
- 1 920 à 1 980 / 2 110 à 2 170 MHz (LTE Band 1,Tx/Rx): 23,6 dBm
- 880 à 915 / 925 à 960 MHz (bande de 900 MHz pour UMTS, Tx/Rx): 24,9 dBm
- 1 920 à 1 980 / 2 110 à 2 170 MHz (bande de 2 100 MHz pour UMTS, Tx/Rx): 23,4 dBm
- 880 à 915/925 à 960 MHz (bande de 900 MHz pour GSM/EGPRS GSM, Tx/Rx): 33,5 dBm
- 1 710 à 1 785 / 1 805 à 1 880 MHz (bande de 1 800 MHz pour GSM/EGPRS DCS, Tx/Rx): 30,3 dBm

#### Restrictions (révision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Annexe 3 bande A : 2 400 à 2 483,5 MHz)

AZ	Aucune licence nécessaire pour une utilisation à l'intérieur et une puissance ne dépassant pas 30 mW.
IT	L'usage public est soumis à une autorisation générale du fournisseur de service respectif.
RU	<b>Appareil de faible portée (SRD) avec modulation FHSS</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 2,5 mW.</li> <li>• Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW. L'usage du SRD est autorisé pour les applications extérieures sans restriction de hauteur d'installation et uniquement à des fins de collecte de données de télémétrie pour la surveillance automatisée et les systèmes de comptabilité des ressources. L'usage du SRD est autorisé à d'autres fins pour les applications extérieures uniquement lorsque la hauteur d'installation ne dépasse pas les 10 m au-dessus de la surface du sol.</li> <li>• Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW. Applications à l'intérieur</li> </ul> <b>SRD avec DSSS et une technique autre que la modulation FHSS à large bande</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La densité de PIRE moyenne maximale est de 2 mW/MHz. Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW.</li> <li>• La densité de PIRE moyenne maximale est de 20 mW/MHz. Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW. Il est permis d'utiliser le SRD pour les applications extérieures uniquement aux fins de la collecte de données de télémétrie pour la surveillance automatisée et les systèmes de comptabilité des ressources ou les systèmes de sécurité.</li> <li>• La densité de PIRE moyenne maximale est de 10 mW/MHz. Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW. Applications à l'intérieur</li> </ul>
UA	PIRE = 100 mW avec une antenne intégrée dotée d'un facteur d'amplification jusqu'à 6 dB

Das Gerät kann innerhalb der gesamten Europäischen Gemeinschaft verwendet werden.

#### Betriebsfrequenzbereiche:

##### Modèle: CT40P-LIN

- 13-14 MHz (NFC): -9,24 dBµA/m @10 m EIRP
- 2400-2483,5 MHz (PAN Bluetooth): 6,98 dBm EIRP
- 2400-2483,5 MHz (Bluetooth Low Energy): 6,51 dBm EIRP
- 2400-2483,5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n): 19,29 dBm EIRP
- 5150-5350 MHz, 5470-5725 MHz et 5725-5850 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac): 19,32 dBm 18,48 dBm und 12,49 dBm (5G B4) EIRP
- 1710-1785/1805-1880 MHz (LTE Band 3, Tx/Rx): 22 dBm
- 2500-2570 / 2620-2690 MHz (LTE Band 7, Tx/Rx): 22,4 dBm
- 832-862 / 791-821 MHz (LTE Band 20, Tx/Rx): 24,9 dBm
- 1920-1980/2110-2170 MHz (LTE Band 1,Tx/Rx): 23,6 dBm
- 880-915 / 925-960 MHz (LTE Band 8, Tx/Rx): 24,6 dBm
- 703-748 / 758-803 MHz (LTE Band 28, Tx/Rx): 25 dBm
- 2570-2620 MHz (LTE Band 38): 24 dBm
- 2300-2400 MHz (LTE Band 40): 23 dBm
- 880-915/925-960 MHz (UMTS 900-Band, Tx/Rx): 24,9 dBm
- 1920-1980/2110-2170 MHz (UMTS 2100-Band, Tx/Rx): 23,4 dBm
- 880-915/925-960 MHz (GSM/EGPRS GSM 900-Band, Tx/Rx): 33,5 dBm
- 1710-1785/1805-1880 MHz (GSM/EGPRS DCS 1800-Band, Tx/Rx): 30,3 dBm

#### Einschränkungen (Revision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Anhang 3 Band A: 2400-2483,5 MHz)

AZ	Bei einer Verwendung in Innenräumen und einer Leistung unter 30 mW ist keine Lizenz erforderlich.
IT	Die öffentliche Verwendung muss vom jeweiligen Dienstanbieter genehmigt werden.
RU	<b>SRD mit FHSS-Modulation</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Max. 2,5 mW EIRP.</li> <li>• Max. 100 mW EIRP. SRD im Außenbereich ohne Einschränkungen der Montagehöhe ausschließlich zur Erfassung von Telemetriedaten zur automatischen Überwachung und Bestandsverfolgung zulässig. SRD im Außenbereich zu anderen Zwecken nur bei einer Montagehöhe bis zu 10 m über dem Boden zulässig.</li> <li>• Max. 100 mW EIRP. Anwendungen im Innenbereich.</li> </ul> <b>SRD mit DSSS usw. (ausgenommen FHSS-Breitbandmodulation)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die max. durchschnittliche EIRP-Dichte beträgt 2 mW/MHz. Max. 100 mW EIRP.</li> <li>• Die max. durchschnittliche EIRP-Dichte beträgt 20 mW/MHz. Max. 100 mW EIRP. SRD im Außenbereich ausschließlich zur Erfassung von Telemetriedaten zur automatischen Überwachung und Bestandsverfolgung oder für Sicherheitssysteme zulässig.</li> <li>• Die max. durchschnittliche EIRP-Dichte beträgt 10 mW/MHz. Max. 100 mW EIRP. Anwendungen im Innenbereich.</li> </ul>
UA	EIRP = 100 mW mit integrierter Antenne mit Verstärkungsfaktor von bis zu 6 dB.

Оборудование предназначено для эксплуатации на всей территории Европейского сообщества.

#### Рабочий диапазон частот:

##### Модель: CT40P-LIN

- 13-14 MHz (NFC): EIRP -9,54 dBµA/m @10 m
- 2400-2483,5 MHz (Bluetooth-PAN): EIRP 6,987 dBm
- 2400-2483,5 MHz (технология Bluetooth с низким энергопотреблением): EIRP 6,51 dBm
- 2400-2483,5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n): 19,29 dBm
- 5150-5350 MHz, 5470-5725 MHz и 5725-5850 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac): EIRP 19,32 dBm 18,48 dBm и 12,49 dBm (5G B4)
- 1710-1785 / 1805-1880 MHz (LTE Band 3, Tx/Rx): 22 dBm
- 2500-2570 / 2620-2690 MHz (LTE Band 7, Tx/Rx): 22,4 dBm
- 832-862 / 791-821 MHz (LTE Band 20, Tx/Rx): 24,9 dBm
- 1920-1980/2110-2170 MHz (LTE Band 1,Tx/Rx): 23,6 dBm
- 880-915 / 925-960 MHz (LTE Band 8, Tx/Rx): 24,6 dBm
- 703-748 / 758-803 MHz (LTE Band 28, Tx/Rx): 25 dBm
- 2570-2620 MHz (LTE Band 38): 24dBm
- 2300-2400 MHz (LTE Band 40): 23 dBm
- 880-915 / 925-960 MHz (диапазон UMTS 900, Tx/Rx): 24,9 dBm
- 1920-1980 / 2110-2170 MHz (диапазон UMTS 2100, Tx/Rx): 23,4 dBm
- 880-915 / 925-960 MHz (диапазон GSM/EGPRS GSM 900, Tx/Rx): 33,5 dBm
- 1710-1785 / 1805-1880 MHz (диапазон GSM/EGPRS DCS 1800, Tx/Rx): 30,3 dBm

#### Ограничения (проверка ERC/REC 70-03 E 2017-02, приложение 3, диапазон А: 2400-2483,5 МГц)

AZ	При эксплуатации в помещении с мощностью не более 30 мВт разрешение не требуется.
IT	Общественное использование оборудования возможно с разрешением соответствующего поставщика услуг.
RU	<b>Устройство малого радиуса действия (SRD) с модуляцией FHSSMaximum 2,5 mW EIRP.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 2,5 мВт.</li> <li>• Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт. Эксплуатация SRD разрешена только вне помещений без ограничений по высоте установки и для сбора данных телеметрии для систем автоматического управления и учета ресурсов. Разрешается эксплуатировать SRD в других целях только вне помещений, если высота установки не превышает 10 м над уровнем земли.</li> <li>• Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт. Эксплуатация SRD с DSSS и other than FHSS wideband modulation</li> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Максимальная средняя плотность EIRP 2 мВт/МГц. Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт</li> <li>• Максимальная средняя плотность EIRP 20 мВт/МГц. Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт. Эксплуатация SRD разрешена только вне помещений для сбора данных телеметрии для систем автоматического управления, учета ресурсов или безопасности.</li> <li>• Максимальная средняя плотность EIRP 10 мВт/МГц. Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт. Эксплуатация внутри помещений.</li> </ul> </ul>
UA	EIRP = 100 мВт со встроенной антенной с коэффициентом усиления до 6 дБ.

Bu donanım, Avrupa Birliği ülkelerinin tümünde kullanılabilir.

#### Çalışma Frekans Aralıkları:

##### Modeller: CT40P-LIN

- 13-14 MHz (NFC): EIRP -9,54 dBµA/m @10 m EIRP
- 2400-2483,5 MHz (Bluetooth-PAN): EIRP 6,987 dBm
- 2400-2483,5 MHz (Bluetooth Düşük Enerji): 6,51 dBm EIRP
- 2400-2483,5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n): 19,29 dBm EIRP
- 5150-5350 MHz, 5470-5725 MHz ve 5725-5850 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac): EIRP 19,32 dBm 18,48 dBm ve 12,49 dBm (5G B4) EIRP
- 1710-1785 / 1805-1880 MHz (LTE Band 3, Tx/Rx): 22 dBm
- 2500-2570 / 2620-2690 MHz (LTE Band 7, Tx/Rx): 22,4 dBm
- 832-862 / 791-821 MHz (LTE Band 20, Tx/Rx): 24,9 dBm
- 1920-1980/2110-2170 MHz (LTE Band 1,Tx/Rx): 23,6 dBm
- 880-915 / 925-960 MHz (LTE Band 8, Tx/Rx): 24,6 dBm
- 703-748 / 758-803 MHz (LTE Band 28, Tx/Rx): 25 dBm
- 2570-2620 MHz (LTE Band 38): 24 dBm
- 2300-2400 MHz (LTE Band 40): 23 dBm
- 880-915 / 925-960 MHz (диапазон UMTS 900, Tx/Rx): 24,9 dBm
- 1920-1980 / 2110-2170 MHz (диапазон UMTS 2100, Tx/Rx): 23,4 dBm
- 880-915 / 925-960 MHz (диапазон GSM/EGPRS GSM 900, Tx/Rx): 33,5 dBm
- 1710-1785 / 1805-1880 MHz (диапазон GSM/EGPRS DCS 1800, Tx/Rx): 30,3 dBm

#### Kısıtlamalar (Revizyon ERC / REC 70-03 E 2017-02, Ek 3 Bant A: 2400 - 2483,5 MHz)

AZ	İç mekanlarda ve 30 mW'ı aşmayan güç kullanıldığından lisans gereklidir.
IT	Kamu kullanımı, ilgili hizmet sağlayıcı tarafından genel izin tabidir.
RU	<b>FHSS modülasyonlu SRD</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maksimum 2,5 mW EIRP.</li> <li>• Maksimum 100 mW EIRP. Kurulum yüksekliğinde kısıtlama olmaksızın dış mekan uygulamaları için SRD kullanımına yalnızca otomatik izleme ve kaynak hesaplama sistemleri için telemetri bilgileri toplamak amacıyla izin verilir. Yalnızca kurulum yüksekliği zemin yüzeyinden maksimum 10 m yukarıda olduğunda dış mekan uygulamalarında diğer amaçlar için SRD kullanımına izin verilir.</li> <li>• Maksimum 100 mW EIRP. İç mekan uygulamaları.</li> </ul> <b>FHSS genel bant modülasyonu dışında DSSS'li SRD</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maksimum ortalamalı EIRP yoğunluğu 2 mW/MHz'dır. Maksimum 100 mW EIRP.</li> <li>• Maksimum ortalamalı EIRP yoğunluğu 20 mW/MHz'dır. Maksimum 100 mW EIRP. Dış mekan uygulamaları için yalnızca otomatik izleme ve kaynak hesaplama sistemleri veya güvenli sistemler için telemetri bilgileri toplamak amacıyla SRD kullanımına izin verilir.</li> <li>• Maksimum ortalamalı EIRP yoğunluğu 10 mW/MHz'dır. Maksimum 100 mW EIRP. İç mekan uygulamaları.</li> </ul>
UA	EIRP = 100 mW, amplifikasyon faktörü 6 dB'ye kadar olan dahili anten ile.

#### Product Environmental Information

Refer to honeywell.com/PSSEnvironmental for the RoHS / REACH / WEEE information.

#### Renseignements relatifs à l'environnement à propos des produits

Reportez-vous à la page honeywell.com/PSSEnvironmental pour obtenir des renseignements concernant les directives RoHS/REACH/WEEE.

#### Informations environnementales sur les produits

Reportez-vous au site honeywell.com/PSSEnvironmental pour obtenir des informations sur les directives RoHS/REACH/RAEE.

#### Informazioni ambientali relative al prodotto

Consultare il sito web honeywell.com/PSSEnvironmental per informazioni su RoHS/REACH/RAEE.

#### Informationen zur Umweltverträglichkeit von Produkten

**Models: CT40P-LON, CT40P-L1N****USA, Canada NRTL Safety**

cTUVus listed: UL60950-1 2nd Edition, CSA C22.2 No. 60950-1-07 2nd Edition and UL62368-1 2nd Edition, CSA C22.2 No. 62368-1-14 2nd Edition.



Warning! To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Avertissement: A pleine puissance, l'écoute prolongée peut endommager l'audition de l'utilisateur.

**Microwaves**

The radio in the computer operates on the same frequency band as a microwave oven. Therefore, if you use a microwave within range of the RF terminal you may notice performance degradation in your wireless network. However, both your microwave and your wireless network will continue to function.

**LED Safety**

LEDs have been tested and classified as "Risk Group 1 (Low-Risk)" to the Standard: IEC 62471:2006.

**Models with Image Engine: N6703, S0703****Laser Compliance and Precaution**

This device has been tested in accordance with and complies with IEC60825-1:2014, 21 CFR 1040.10 and 1040.11, except for conformance with IEC60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

CT40XP devices that include a laser caution label (see right) affixed to housing are a CLASS 2 LASER PRODUCT. This product has a maximum output of 1 mW at 645-660 nm.

**Models with Image Engine: N6803****Laser Compliance and Precaution**

This device has been tested in accordance with and complies with IEC60825-1:2014, 21 CFR 1040.10 and 1040.11, except for conformance with IEC60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

CT40XP devices that include a laser caution label (see right) affixed to housing are a CLASS 2 LASER PRODUCT. This product has a maximum output of 1 mW at 645-660 nm.

**Caution:** Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Mise en garde: l'utilisation des contrôles ou d'ajustements ou de performance de procédures autres que ceux spécifiés dans la présente peut provoquer une exposition dangereuse au rayonnement.

若使用的控制、調整或執行等程序並非依照使用者文件中所指，可能會發生危險，導致輻射曝露。

**CAUTION:** Improper battery replacement or incompatible device usage may result in risk of burns, fire, explosion, or other hazard. Dispose of batteries according to local regulations.

**ATTENTION:** Un remplacement inadéquat de la batterie ou une utilisation incompatible de l'appareil peut présenter des risques de brûlures, d'incendie, d'explosion ou d'autres dangers. Jetez les piles en lithium-ion conformément aux régulations locales.

**MISE EN GARDE:** Le remplacement incorrect de la pile ou l'usage d'un appareil non compatible peut représenter des risques de brûlures, d'incendie, d'explosion ou d'autres dangers. Éliminez les piles lithium-ion usagées conformément aux régulations locales.

**Attenzione.** La sostituzione inadeguata delle batterie o un uso incompatibile del dispositivo possono causare rischi di ustioni, incendi, esplosioni o altri pericoli. Smaltire le batterie agli ioni di litio in conformità ai regolamenti locali.

**VORSICHT:** Ungeeignete Ersatz-Akkus oder nicht kompatibler Geräteneinsatz kann zu Verbrennungen, Feuer, Explosion oder anderen Gefahren führen. Entsorgen Sie die Lithium-Ionen-Batterien gemäß den lokalen Richtlinien.

**PRECAUCIÓN:** El reemplazo inadecuado de la batería o el uso de un dispositivo incompatible pueden dar como resultado quemaduras, incendio, explosión u otros riesgos. Deseche todas las baterías de litio según las regulaciones locales.

**Precaución:** El reemplazo inadecuado de la batería o el uso de un dispositivo incompatible puede presentar riesgo de quemaduras, incendio, explosión, u otro tipo de riesgos. Deseche las baterías de iones de litio de acuerdo a las normativas locales.

**CAUDADO:** a substituição incorreta da bateria ou o uso de um dispositivo incompatível pode resultar em riscos de queimaduras, incêndio, explosão ou outros perigos. Recicle as baterias de íon de litio de acordo com as regulamentações locais.

**注意:** 串电池更换不当或者用于不兼容的设备可能导致燃烧、起火、爆炸或其他危险。请按照当地规定处置锂电池。

**注意:** 不適當的電池更換或者與不兼容的裝置搭配使用，可能導致燃燒、火災、爆炸或者其他危險。請依循當地法規處置鋰電池。

**注意:** 誤った電池交換または互換性の無いデバイスの使用により、やけど、発火、爆発などの危険をお引きおこす可能性があります。リチウムイオン電池の廃棄については、地域の規則に従ってください。

**주의:** 배터리를 부적절하게 교체하거나 호환되지 않는 장비를 사용하게 되면, 화상, 화재, 폭발, 기타 위험이 발생할 수 있습니다. 지역 규정에 따라 리튬 이온 배터리를 처분하십시오.

**ВНИМАНИЕ:** В случае неправильной замены аккумулятора или использования несовместимого устройства, существует опасность ожога, взрыва, а также других несчастных случаев. Утилизация литий-ионных аккумуляторов должна производиться в соответствии с местными нормативами.

تحذير: قد يتسبب استخدام بطارية غير في الإعاقة الحرقة أو آلة حرق أو خطط انفجارات أو اسقاط بطاريات أخرى. يجب التخلص من البطاريات وفقاً للوائح المحلية.

**RF Exposure Information (SAR)**

This mobile phone meets the government's requirements for exposure to radio waves. This phone is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the U.S. Government and Canadian Government.

The exposure standard for wireless mobile phones employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by the FCC/IC is 1.6W/kg and for Europe 2W/kg. Although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the phone while operating can be well below the maximum value. This is because the phone is designed to operate at multiple power levels so as to use only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a wireless base station antenna, the lower the power output.

**Model CT40P-LON**

FCC SAR

The highest reported FCC SAR values for head and body-worn accessory use conditions are: 0.73 W/kg (1g) and 0.69 W/kg (1g).

IC SAR

The highest reported IC SAR values for head and body-worn accessory use conditions are: 0.73 W/kg (1g) and 0.69 W/kg (1g).

CE SAR

The highest reported CE SAR values for head and body-worn accessory use conditions are: 0.26 W/kg (10g) and 0.30 W/kg (10g).

**Model CT40P-L1N**

FCC SAR

The highest reported FCC SAR values for head, body-worn accessory, hotspot and simultaneous transmission use conditions are: 1.33W/kg (1g), 1.10W/kg (1g), 1.25W/kg (1g), and 1.59W/kg (1g).

IC SAR

The highest reported IC SAR values for head, body-worn accessory, hotspot and simultaneous transmission use conditions are: 1.33W/kg (1g), 1.10W/kg (1g), 1.25W/kg (1g), and 1.59W/kg (1g).

CE SAR

The highest reported CE SAR values for head, body-worn accessory and simultaneous transmission use conditions are: 0.917W/kg (10g), 1.683W/kg (10g) and 1.946W/kg (10g).

While there may be differences between the SAR levels of various phones and at various positions, they all meet the government requirement.

The FCC has granted an Equipment Authorization for this model phone with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF exposure guidelines. SAR information on this model phone is on file with the FCC and can be found under the Display Grant section of www.fcc.gov/oet/ea/fccid after searching on FCC ID: HDS-CT40PL1N/1693B-CT40PL1N, HDS-CT40PLON/1693B-CT40PLON

**Caution:** If a body worn accessory is not purchased from Honeywell, the accessory must contain no metal and provide a 1.5 cm (0.6 in) space between the device and the body. Use of antennas and accessories not authorized may void the compliance of this product and may result in RF exposures beyond the limits established for this equipment.

**Informations sur l'exposition RF**

Ce téléphone mobile respecte les exigences du gouvernement en matière d'exposition aux ondes radio. Ce téléphone est conçu et fabriqué de manière à ne pas dépasser les limites d'émission pour l'exposition à l'énergie de radiofréquence (RF) établies par la Commission fédérale des communications des gouvernements américain et canadien.

La norme d'exposition pour les téléphones mobiles sans fil utilise une unité de mesure connue sous le nom de débit d'absorption spécifique ou DAS. La limite de DAS établie par la Commission fédérale des communications FCC/IC est de 1.6W/kg et de 2W/kg pour l'Europe. Bien que le DAS soit déterminé en fonction du plus haut niveau de puissance certifié, le niveau de DAS du téléphone en cours d'utilisation peut être nettement inférieur à la valeur maximale. Ceci s'explique par le fait que le téléphone est conçu pour fonctionner à plusieurs niveaux de puissance ainsi que pour utiliser uniquement le puissance requise pour atteindre le réseau. En général, plus vous vous trouvez à proximité d'une antenne de station de base sans fil, plus la puissance de sorte sera faible.

**Modèle CT40P-LON**

DAS FCC

Les valeurs DAS les plus élevées pour les conditions d'utilisation des accessoires portés sur la tête et le corps sont les suivantes: 0.73 W/kg (1g) et 0.69 W/kg (1g).

DAS IC

Les valeurs DAS IC les plus élevées pour les conditions d'utilisation des accessoires portés sur la tête et le corps sont les suivantes: 0.73 W/kg (1g) et 0.69 W/kg (1g).

**Modèle CT40P-L1N**

DAS FCC

Les valeurs DAS FCC les plus élevées signalées pour les conditions d'utilisation de la tête, des accessoires portés sur le corps, hotspot et de la transmission simultanée sont les suivantes: 1.33W/kg (1g); 1.10W/kg (1g); 1.25W/kg (1g) et 1.59W/kg (1g).

DAS IC

Les valeurs DAS IC les plus élevées signalées pour les conditions d'utilisation de la tête, des accessoires portés sur le corps, hotspot et de la transmission simultanée sont les suivantes: 1.33W/kg (1g); 1.10W/kg (1g); 1.25W/kg (1g) et 1.59W/kg (1g).

**Mise en garde:** Si un accessoire de corps n'est pas acheté auprès d'Intermec, cet accessoire ne doit contenir aucun métal et garantir un espace de 1,5 cm entre l'appareil et le corps. L'utilisation d'antennes et d'accessoires non autorisés peut annuler la conformité de cet appareil et peut causer une exposition aux RF au-delà des limites établies pour cet équipement.

**Model CT40P-L1N****Hearing Aid Compatibility (HAC)**

The standard for compatibility of digital wireless devices with hearing aids is set forth in American National Standards Institute (ANSI) standard C63.19. ANSI C63.19 contains these two sets of standards:

- An "M" rating from M1 to M4 for reduced radio frequency (RF) interference to enable acoustic coupling with hearing aids that do not operate in t-coil mode.
- An "T" rating from T1 to T4 to enable inductive coupling with hearing aids operating in t-coil mode.

A digital wireless handset is considered hearing aid compatible for acoustic coupling if it meets at least an "M3" rating under the ANSI standard. A digital wireless handset is considered hearing aid compatible for inductive coupling if it meets at least a "T3" rating under the ANSI standard.

M-Ratings: Devices rated M3 or M4 meet FCC requirements and are likely to generate less interference with hearing devices than devices that are not labeled. M4 is the superior/higher of the two ratings.

T-Ratings: Devices rated T3 or T4 meet FCC requirements and are likely to be more usable with a hearing device's t-coil than unrated devices. T4 is the superior/higher of the two ratings.

These ratings are not guaranteed. Results will vary depending on the level of immunity of your hearing device and the degree of your hearing loss. If your hearing device happens to be vulnerable to interference, you may not be able to use a rated device successfully. Trying out the device with your hearing device is the best way to evaluate it for your personal needs.

When some wireless devices are used near some hearing devices such as hearing aids and implants, users may detect a buzzing or humming noise. Some hearing devices are more immune than others to this interference noise. Wireless devices may also vary in the amount of interference they generate.

The more immune the hearing aid device is, the less likely one is to experience interference noise from the wireless device. Hearing aid devices may also be rated. Adding the ratings of the hearing aid and the device can predict the usability of the two devices together:

- Any combined rating equal to or greater than six offers the best use.
- Any combined rating equal to five is considered normal use.

These models have been tested and rated for use with hearing aids for some of the wireless technologies that they use. However, there may be some newer wireless technologies used in these devices that have not been tested yet for use with hearing aids. It is important to try the different features of these devices thoroughly and in different locations, using your hearing aid or cochlear implant, to determine if you hear any interfering noise. Consult your service provider or the manufacturer of the device for information on hearing aid compatibility. If you have questions about return or exchange policies, consult your service provider or device retailer.

The following devices are currently offered:

Model	HAC Rating	Air-Interface	C63.19 Version
CT40P-L1N	M4/T3	GSM/WCDMA/CDMA/LTE	2011

**Model CT40P-LON****Hearing Aid Compatibility (HAC) Consumer Information**

a) This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the ACTA. In the battery well of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format US: HD5IPNANCT40P-LON. If requested, this number must be provided to the telephone company.

b) The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the telephone company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

c) Should you experience trouble with this equipment, please contact Honeywell International Inc, 13509 South Point Blvd, Ste.100, Charlotte, NC 28273, Tel: 800-782-4263 for repair or warranty information. If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

d) Please follow instructions for repairing if any (e.g. battery replacement section); otherwise do not alternate or repair any parts of device except specified.

e) This equipment is hearing aid compatible.

**CT40P-L1N****TRA****Registered No:**  
**ER89283/20****Dealer No:**  
**DA45282/15****TRA****Registered No:**  
**ER90274/20****Dealer No:**  
**DA45282/15****Patents**For patent information, refer to [www.hsmpats.com](http://www.hsmpats.com).**Brevets**Veuillez consulter le site [www.hsmpats.com](http://www.hsmpats.com) pour obtenir des renseignements au sujet du brevet.**Patentes**Para obtener información sobre patente, consulte [www.hsmpats.com](http://www.hsmpats.com).**Brevets**Pour obtenir des informations sur les brevets, visitez la page [www.hsmpats.com](http://www.hsmpats.com).**For warranty information, go to [sps.honeywell.com](http://sps.honeywell.com) and click <b**

<p>This document was prepared and executed in the English language. In the event this document is translated into another language and a conflict arises between the English version and a non-English version, the English version shall prevail. It being recognized and acknowledged that the English language version most clearly expresses the intent of the parties. Any notice or communication given in connection with this document must include a version in the English language.</p>	<p>Ce document a été préparé et exécuté dans la langue anglaise. Dans l'éventualité où le document serait traduit dans une autre langue et si un conflit survient entre la version en anglais et la version traduite, la version en anglais prévaudra toujours. La version en anglais exprime le plus clairement les intentions des parties. Tout avis ou toute communication relatifs à ce document doit inclure une version en anglais.</p>	<p>Ce document a été préparé et finalisé en anglais. Si ce document est traduit dans une autre langue et si un conflit survient entre la version en anglais et la version traduite, la version en anglais prévaudra toujours. La version en anglais exprime le plus clairement les intentions des parties. Tout avis ou communication produit en relation avec ce document doit comporter une version en anglais.</p>	<p>Questo documento è stato preparato e redatto in lingua inglese. In caso di traduzione in altre lingue, nell'eventualità sorgano conflitti fra la versione originale inglese e quella inglese, prevaleggerà quest'ultima. Questo viene riconosciuto e accettato che la versione in lingua inglese esprime più chiaramente gli accordi fra le parti. Qualsiasi notifica o comunicazione inviata in rapporto a questo documento deve includere una versione in lingua inglese.</p>	<p>Dieses Dokument wurde in englischer Sprache erstellt und ausgefertigt. Wenn dieses Dokument in eine andere Sprache übersetzt wird, und ein Konflikt zwischen der englischen und nicht-englischen Fassung auftritt, so wird die englische Fassung Vorrang, da die Parteien anerkennen, dass die Fassung in englischer Sprache ihren Absichten am deutlichsten Ausdruck verleiht. Alle Hinweise oder Mitteilungen in Zusammenhang mit diesem Dokument müssen auch in einer Fassung in englischer Sprache erfolgen.</p>	<p>Originalmente, este documento se creó y redactó en inglés. En caso de que se traduzca a otro idioma y surja un conflicto entre la versión en inglés y la versión en otra lengua, prevalecerá la versión en inglés. Se reconoce y admite que la versión en inglés expresa más claramente la intención de las partes. Cualquier aviso o comunicación proporcionada en relación con este documento debe incluir una versión en inglés.</p>	<p>Este documento se preparó y redactó en inglés. En caso de que se traduzca a otro idioma y surja algún conflicto entre la versión en inglés y la del idioma extranjero, prevalecerá la versión en inglés. Se reconoce y admite que la versión en inglés expresa más claramente la intención de las partes. Cualquier aviso o comunicación proporcionada en relación con este documento deberá incluir una versión en inglés.</p>
<p>Este documento foi preparado e feito em língua inglesa. Se este documento for traduzido para outro idioma e surgirem conflitos entre a versão em inglês e a versão no outro idioma, a versão em inglês prevalecerá, sendo reconhecido e atestado que a versão em língua inglesa expressa mais claramente a intenção das partes. Qualquer comunicação ou aviso relacionado a este documento deve conter a versão em inglês.</p>	<p>本文档以英文撰写。如果本文档的其他语言版本与英文版本存在冲突，则以英文版本为准。所有对英文版本的翻译和非英文版本之间的差异，应得到认可和同意。英文版本清晰地表达了各自然图，在任何与本文档相关的声音或沟通，都应包括英文版本。</p>	<p>本文件的原稿是以英文撰寫。如果本文件翻譯為其他語言時與英文版之間產生衝突，則以英文版本為準。並自各方面一致認同並確認英文版能夠清楚地表達各方的意圖。凡是有與本文檔有關之公告或通訊，都必須包含英文的版本。</p>	<p>本書は英語で作成され発行されています。本書を他の言語に翻訳する場合、英語版と英語以外の版に矛盾がある場合は、関係者の意図を最も明確に表すものが英語版であることを認識および承諾し、英語版が優先するものとします。さらに、本書に関連して与えられる告知や通知は、すべて英語版を含むものとします。</p>	<p>본 문서는 영어로 준비되어 작성된 것입니다. 본 문서를 다른 언어로 번역하는 경우 영어판과 번역판 사이에 상충되는 부분이 있을 때에는 영문본이 우선하며 영문본이 양쪽 당사자의 의도를 가장 명확하게 표현하고 있음을 인식하고 확인합니다. 본 문서와 관련한 모든 고지 또는 전달 사항에는 영문본이 동봉되어야 합니다.</p>	<p>Данный документ был подготовлен и выполнен на английском языке. При переводе данного документа на другой язык, в случае возникновения противоречий между английской версией и версией на другом языке английская версия имеет преимущественную силу. Данным признается, что версия документа на английском языке наиболее четко выражает настроение и намерение сторон. Уведомления или письма направляемые в связи с данным документом, должны включать в себя версию на английском языке.</p>	<p>تحررت هذه الوثيقة وكتبت باللغة الإنجليزية. تسرى الوثيقة الإنجليزية للترجمة بغيرها، فإذاً في حال ترجمتها إلى لغة أخرى ونسب بذلك نزاعاً بين النسخة المترجمة والنسخة الإنجليزية، تبقى نسخة باللغة الإنجليزية لأن إخطارات أو اتصالات مرسلة تعنى بهذه الوثيقة.</p>